

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 78

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 78 Bern, Samstag 3. April 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, samedi 3 avril 1954 N° 78

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 17. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 15. April 1954, mittags, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 17 avril jusqu'au jeudi 15 avril 1954, à midi, au plus tard.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marqués de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150191—150249. Brunnengenossenschaft Muri-Bern. Bilanzen, Bilans, Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Suspension provisoire d'un droit de douane d'importation. France: Taxe de statistique et de contrôle douanier. — Droit de timbre douanier. Postscheckverkehr, Beiträge. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers du ... et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production, les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (737^a)

Gemeinschuldnerin: Schmid Bertha, geb. Kaiser, Stauffacherstrasse Nr. 31, Zürich 4, Inhaberin der Firma Photohaus Stauffacher, Bertha Schmid-Kaiser, Lutherstrasse 4, Zürich 4.

Datum der Konkursoröffnung: 22. März 1954.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. April 1954.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (741^a)

Wiederaufnahme eines eingestellten Konkursverfahrens

Gemeinschuldner: Ziniker Hans, geb. 1918, von Strengelbach (Aargau), Heizungstechniker, Delphinstrasse 14, Zürich 8, Kollektivgesellschaft der am 15. Oktober 1950 aufgelösten Firma Ziniker & Paietta, Heizungsanlagen und Vertrieb von Kühlschränken, Zentralstrasse 1, in Zürich 3.

Datum der Konkursoröffnung: 16. April 1951.

Die Wiederaufnahme des am 2. Juni 1951 mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahrens wurde am 11. März 1954 verfügt, zufolge Feststellung eines nachträglich zum Vorschein gekommenen Guthabens von Fr. 860.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. April 1954.

Kt. Bern Konkursamt Bern (738)

Gemeinschuldner: Tuchs Schmid Ernst, Restaurant Apollo, Länggassstrasse 85, Bern.

Datum der Eröffnung: 16. März 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. April 1954, 15 Uhr, im Hotel Metropole, Zeughausgasse, in Bern.

Eingabefrist: 3. Mai 1954.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (742)

Gemeinschuldnerin: Rasier- und Stahlwaren AG, Schaffhausen.

Datum der Konkursoröffnung: 20. März 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. April 1954, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45.

Eingabefrist: bis 3. Mai 1954.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (692^a)

Gemeinschuldner: Wohlschlegel-Marti Paul, geb. 1919, Kaufmann, von Basel-Stadt in Aarau, Rain 18, früher in Zürich, Seestrasse 314.

Datum der Konkursoröffnung: 17. März 1954.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. April 1954.

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (732)

Failli: Frossard Georges, négociant en vins, Villars sur Yens.

Date de l'ouverture de la faillite: le 12 mars 1954.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: prononcé du 29 mars 1954.

Délai pour les productions: 23 avril 1954.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (751)

Faillie: Felberbaum Rosa, Dame, exploitant précédemment la Clinique «Quisisana», Route de Florissant 5, et la Pension du Terraillet, rue du Marché 20, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1954.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 27 mars 1954.

Délai pour les productions: 23 avril 1954.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (752)

Faillie: Job Anna, Dame, née Finger, commerce de mercerie, 67, rue de Carouge (dp) et 57, rue de Carouge (a), Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1954.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1^{er} avril 1954.

Délai pour les productions: 23 avril 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (685¹)
Ueber Bossi Rudolf, geb. 1904, von Zürich, Handel mit Sportartikeln, Bederstrasse 28, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. März 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. März 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Grüningen (743)
Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Meyer Jakob, geb. 1916, Bauunternehmung, in Bubikon, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. April 1954 an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Konkursverwaltung betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken, Zugehör usw. beim Bezirksgericht Hinwil einzureichen.

Kt. Schwyz Konkursamt Küssnacht a. R. (753)
Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über: Mischon H., Rechtsagent, Küssnacht, (summarisches Verfahren) liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, seit dieser Bekanntmachung, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG sind bis zum 14. April 1954 beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Zug Konkursamt Zug (754)
Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Zuberbühler Johann, Möbelgeschäft, Cham, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der neu aufgenommenen Forderung sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, beim Kantonsgerichtspräsidium Zug mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (739)
Faillie: Frewitt S. A., Fabrique de Machines Fribourg, rue W.-Kaiser 31, à Fribourg.
Délai pour interter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (733)
Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Bessire Max, Weine und Mineralwasser, Grenchen, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (755)
Planaufgabe und Inventar

Schuldner: Bitterli Manfred, geb. 1930, Vertreter, von Hauenstein, in Hallwil, jetzt in Lenzburg.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 13. April 1954, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 13. April 1954 an das Konkursamt Lenzburg zu stellen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (744)
Etat de collocation complémentaire

Failli: Spichiger Henry, commerçant, rue du Temple-Allemand 49, à La Chaux-de-Fonds, et domicilié à Neuchâtel, rue de la Côte 26.

L'état de collocation des créanciers modifié à la suite d'admission ultérieure de créances tardives est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 13 avril 1954, à défaut le dit état complémentaire sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (756)

Faillie: Climesa S. A., exploitant précédemment la Clinique «Gai Matin», avenue Ernest-Pictet 36, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications. Les recours et demandes de cessions éventuelles doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (757)

Faillie: Fivre Jeanne, Dame, tissus, représentations d'articles divers et commerce de confection et fourrures, rue de Chantepoulet 12, à Genève. L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes de cessions éventuelles doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (758)

Das Konkursverfahren über Kunz Rosa, Frau, geb. Frelner, geb. 1905, von Zürich, Luegislandstrasse 493, Zürich 11/51, Inhaberin der Einzelfirma «Chocolat Padock», Rosa Kunz, Imbisbühlstrasse 113, Zürich 10/49, Fabrikation und Verkauf von «Padock»-Schokolade und Konfiserieartikeln, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. März 1954 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (740)

Failli: Schwarz Paul, vins et liqueurs, ci-devant rue des Epouses 134, à Fribourg.

Date de la révocation de la faillite à la suite de l'homologation d'un concordat sur la base d'un dividende de 75%: 31 mars 1954.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (745)

Faillie: Scheim Jean & Cie., installations sanitaires et ferblanterie, à Lausanne.

Date du jugement homologant le concordat et révoquant la faillite: le 26 mars 1954.

La débitrice est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Kt. Wallis Konkursamt Brig, Naters (759)

Gemäss Entscheid des Instruktionsgerichtes des Bezirkes Brig vom 31. März 1954 ist der über Pianzola Emil, Unternehmer, Brig, ausgesprochene Konkurs mit Folgen Rechtens widerrufen worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (736)

Schuldner: Allemann René, Bäckermeister, Steigerweg 21, Bern.

Bewilligung der Stundung: 24. März 1954.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Ernst Martz, Notar, Vorsteher des Konkursamtes Bern.

Eingabefrist: 23. April 1954. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage von Beweismitteln innert der Eingabefrist, bei den gesetzlichen Verwirklichungsfolgen, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Mai 1954, um 15 Uhr, im Ringhof, Nordring Nr. 30, 2. Stock, Bureau Nr. 102, in Bern.

Auflage der Akten beim Sachwalter: ab 14. Mai 1954.

Kt. Bern Konkurskreis Thun (760)

Schuldner: Finger-Wymann Rudolf, von Erix, Bäckerei und Kolonialwaren, in Thun-Allmendingen.

Datum der Stundungsbewilligung: 30. März 1954.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Notar Hans Simmen, in Thun.

Eingabefrist: bis und mit 1. Mai 1954. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 30. Juni 1954, 15 Uhr, im Restaurant «Maulbeerbaum», 1. Stock, in Thun.

Aktenaufgabe: ab 18. Juni 1954, beim Sachwalter.

Kt. Basel-Landschaft Konkurskreis Binningen (746)

Schuldnerin: Firma Blatter A.G., Herstellung von Ozonisierungsapparaten, bzw. Ozonisierungsanlagen, Binningenstrasse 129, in Allschwil. Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde: 26. März 1954.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: A. Salathe, Bezirkschreiber, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 23. April 1954. Gemäss Art. 300 SchKG. werden hiermit die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. Juli 1954, beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Juli 1954, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sonneck», Binningenstrasse 145, in Allschwil.

Aktenaufgabe: vom 18. Juni 1954 an beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen Konkurskreis Oberheintal (747)

Schuldner: Kluser Emil, Viehhändler, Moos, Oberriet (St. Gallen).
Bewilligung der Stundung durch das Bezirksgericht Oberheintal: 30. März 1954.

Dauer der Stundung: zwei Monate, bis 29. Mai 1954.
Sachwalter: Dr. B. Weissenrieder, Konkursbeamter, Altstätten (St. Gallen).
Eingabefrist: bis 24. April 1954 (wer seine Forderung nicht fristgemäss zur Anmeldung bringt, ist bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig).

Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Mai 1954, um 14.30 Uhr, im Rathausaal, in Altstätten.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Konkursamt in Altstätten.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (761)

Débitur: Gysler Albert, agent de compensation, place Longemalle 7, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 24 mars 1954.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire: Marcel Greder, préposé à l'Office de faillites, Genève.

Délai pour les productions: 23 avril 1954.

Assemblée des créanciers: le vendredi 9 juillet 1954, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 30 juin 1954.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (748)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, statuera en audience publique, le vendredi 9 avril 1954, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Bruning Gérard, commerce de lingerie et bas, avenue Weber 34, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Charrey, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (749)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, statuera en audience publique, le vendredi 9 avril 1954, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par la société anonyme *Entreprise Edouard Favre S.A.*, rue du Village-Suisse 10, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
J. Charrey, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif(SchKG 316^a bis 316^b) (L.P. 316^a à 316^b)**Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (750)****Auflage der I. Verteilungsliste**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Firma *Peier Oscar & Co.*, in Nachlassliquidation,

St. Gallen, liegt die Liste der über die erste Verteilung vom 3. April 1954 an, während 20 Tagen, beim Liquidator, Dr. E. Denneberg, Rechtsanwalt, Poststrasse 16, St. Gallen, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

St. Gallen, den 31. März 1954. Der Liquidator.

Ct. de Vaud Arrondissement de Morges (762)**Homologation de concordat par abandon d'actif**

Par prononcé du 30 mars 1954, le président du Tribunal du district de Morges a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par *Boinnard Maurice*, ferblantier-appareilleur, à Bussigny s. Morges; nommé en qualité de liquidateurs *MM Pierre Bourgeois*, agent d'affaires breveté, à Lausanne, et le préposé aux faillites de l'arrondissement de Morges; membres de la commission des créanciers:

M. Minder, représentant de la *Maison Dubois-Jeanrenaud & Cie*, à Neuchâtel, *M. Menzi*, de la *Maison Max Schmidt & Cie*, fers, à Lausanne, et *M. Marcel Reymondin*, agent d'affaires breveté, à Lausanne.

Morges, le 1^{er} avril 1954. Le commissaire au sursis:
R. Ramelet, préposé aux faillites.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine (734)**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

Débitrice: *Andrey Maurice S.A.*, machines et outils agricoles, à Fribourg, route des Arsenaux 17.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Fribourg, le 30 mars 1954.

Le liquidateur:
Office des faillites de la Sarine,
Schouwey, subst.-adj.

Nachlassfundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud Tribunal du district de Lausanne (735)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 8 avril 1954, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par *Murith Louis*, épicerie, rue du Tunnel 18, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 30 mars 1954. Le président: J. G. Favey.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Zug Kantonsgericht Zug (701^a)****Aufforderung zur Geltendmachung von Grundpfandforderungen**

Auf der Liegenschaft *Assek. Nr. 71* in der «*Krucken*» genannt in der Gemeinde *Hünenberg*, des Herrn *Weibel-Keller Ernst*, sind zwei Kapitalversicherungen als Grundpfandrechte nach altem zugerischen Recht (hypothekarische Sicherung), nämlich:

Fr. 3000 zu Gunsten der *Wwe. Mar. A. Schwerzmann*, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 1850, und

Fr. 600 zu Gunsten des *Jakob Schwerzmann*, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 5400,

eingetragen.

Es wird hiermit jedermann, der an diesen Pfandforderungen Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese bis längstens 30. Juni 1954 gerichtlich geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung der beiden Grundpfandrechte im Grundbuch verfügt werden.

Zug, den 25. März 1954. Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. Fried. Iten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

25. März 1954.

Caspar Honegger-Stiftung, in Rüti. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Februar 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt, unabhängig von der bereits bestehenden Angestellten-Pensionskasse, die Fürsorge für die Angestellten der «*Maschinenfabrik Rüti A.-G.*» vormals *Caspar Honegger*, in Rüti, während der Dauer des Angestelltenverhältnisses bei Notlagen oder im Sinne des Familienschutzes sowie, nach Beendigung des Angestelltenverhältnisses, wenn in ausserordentlichen Fällen Zuwendungen angebracht erscheinen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: *Dr. Hans Gwalter*, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen); *Dr. Hans Mayenfisch*, von und in Zürich, und *Dr. Gottlieb Peter*, von Dürnten (Zürich), in Rüti (Zürich), Präsident des Stiftungsrates ist *Dr. Hans Gwalter*. Geschäftsdomizil: bei der *Maschinenfabrik Rüti A.-G.* vormals *Caspar Honegger*.

26. März 1954.

Angestellten-Stiftung der Maschinenfabrik Rüti vorm. Caspar Honegger A.-G., in Rüti (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1951; Seite 1756). *Ivan Fasnacht* und *Adolf Deucher* sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: *Dr. Walter Deucher*, von Steckborn, in Zürich, und *Emil Fraefel*, von Henau (St. Gallen), in Dürnten (Zürich).

27. März 1954.

Fürsorgefonds der Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1941, Seite 243). Die Unterschrift von *Alfred Schär* ist erloschen. *Hans R. Naef* ist jetzt Präsident des Stiftungsrates. Es zeichnen nun der Präsident *Hans R. Naef* und das Stiftungsratsmitglied *Karl Stokar*, von Schaffhausen, in Zürich, zu zweien unter sich bzw. einer von ihnen mit *Edouard Voirol*, von Les Genevez (Bern), in Kilchberg (Zürich), oder *Walter Möscherberger*, von Lützelflüh (Bern) und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

27. März 1954.

Personalfürsorge-Stiftung des VSSM, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1953, Seite 424). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. März 1954 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

31. März 1954.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bernhard Hitz in Uster, in Uster. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. März 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «*Bernhard Hitz*», in Uster, sowie für ihre Hinterbliebenen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist *Bernhard Hitz*, von Schneisingen (Aargau), in Uster; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bankstrasse 8 (bei der Firma *Bernhard Hitz*).

31. März 1954.

Wölfli-Stiftung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1879). *Emil Bernhard* ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Stadt Winterthur in den Stiftungsrat gewählt *Edwin Hardmeier*, von Zürich, in Winterthur. Je ein Vertreter der Familie *Wölfli* führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift.

29. März 1954.

Personalfürsorge der Firma Bercher & Zimmer, Architekten S.J.A./F.S.A. in Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 18. März 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Angestellten der Firma «Bercher & Zimmer», in Basel, oder ihrer Angehörigen gegen die Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters oder Todes. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Emil Gustav Bercher-Liniger, von Basel, in Riehen, und Wilhelm Zimmer-Buschhart, von Basel, in Birsfelden, dieser als Präsident; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Riehenstrasse 64 (Bercher & Zimmer).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. März 1954.

Personal-Fürsorge der Firma A. Cleis A.G., in Sissach (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1944, Seite 796). Die Stiftungsurkunde ist am 9. März 1954 abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge der A. Cleis A.G. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat den Abänderungen am 23. März 1954 zugestimmt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. März 1954.

Fürsorge des Kur- und Verkehrsvereins St. Moritz, in St. Moritz (SHAB. Nr. 30 vom 7. Februar 1953, Seite 312). Ernst Heiniger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. iur. Peter Balastèr, von Zuoz, in St. Moritz. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

29. März 1954.

Stiftung für Personalfürsorge der A.-G. Elektrizitätswerk Trins, in Trin (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3302). Otto Dettwiler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Arnold Bachmann, von Schönenberg (Zürich), in Tamins. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

29. März 1954.

Pensionskasse der Firma Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1953, Seite 1832). An Stelle des verstorbenen Stiftungsratsmitgliedes Max Zeller wurde Emilie Zeller-Fehr, von Langenhart, in Romanshorn, als Vertreterin der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt. Sie zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter des Personals im Stiftungsrat. Die Unterschrift von Max Zeller ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Max Zeller, bisher Mitglied.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

26 marzo 1954.

Fondo di previdenza per il personale della Dindo Urbano S.A., in Cresciano. Sotto tale denominazione è stata costituita, con atto pubblico di data 22 marzo 1954, una fondazione. La fondazione ha per scopo di costituire una previdenza per gli impiegati della ditta (compreso la direzione) ed i loro congiunti contro le conseguenze economiche della vecchiaia, dell'invalidità e della morte. Possono inoltre venire concessi sussidi in caso di malattia o di bisogno. La fondazione è amministrata da un consiglio di fondazione, composto da tre membri designati dalla ditta; uno dei quali deve appartenere alla cerchia del personale avente diritto alle previdenze. Sono stati nominati: Dr. Eligio Giudici fu Paolo, da Giornico, in Lugano, presidente; Tobia Genini fu Savino, da e in Cresciano, vicepresidente; Mario Mandozzi fu Francesco, da Baveno, in Bellinzona. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio. Reepito: presso la sede della ditta Dindo Urbano S.A.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

25 mars 1954.

Caisse paritaire vaudoise des vacances payées dans l'industrie de la construction «Ti-vac», à Lausanne, fondation (FOSC. du 18 août 1951, page 2087). La signature de François Buche qui ne fait plus partie du conseil de fondation est radiée. Charles Defrancesco n'est plus président et sa signature est radiée. Jean Tarin, de et à Lausanne, est nommé président et Alfred Decorvet, de Granges-Marnand, à Lausanne, est vice-président. Ils signent collectivement à deux avec le secrétaire.

Bureau de Nyon

27 mars 1954.

Fondation Nyonnaise, à Nyon (FOSC. du 16 mars 1951). Henri Bally n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il a été remplacé par Alfred Michaud, de La Sarraz, à Nyon. Le conseil de fondation est actuellement composé de: François Gervais, président (déjà inscrit); Otto Roethlisberger, secrétaire (déjà inscrit), et Alfred Michaud, membre (nouveau). Les membres du conseil de fondation signent collectivement à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 mars 1954.

Fondation pour le personnel de Draize S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 30 juillet 1942, N° 174, page 1752). La numérotation de la rue ayant changé, l'adresse de la fondation est actuellement: route des Draizes 51.

Genf — Genève — Ginevra

27 mars 1954.

Fondation des oeuvres sociales et de secours de Gabus-Plojoux et Cie S.A., à Genève (FOSC. du 25 février 1943, page 439). Léon Botta, de et à Genève, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Félix Kuffer, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 150191.

Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1952, 19 Uhr.

PKP Pharmazeutische, Kosmetische Produkte AG. (PKP Société anonyme de produits pharmaceutiques et cosmétiques), Bläsistrasse 29, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, Licht-schützender Stoff für Hautpflegemittel.

Solan

N° 150192.

Date de dépôt: 1^{er} décembre 1953, 18 h.

Oris Uhrenfabriken AG. (Oris Watch Co. S.A.) (Oris Watch Co. Ltd.), Hölstein (Bâle-Campagne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 126157. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} décembre 1953.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, appareils ou instruments à mesurer et à marquer le temps, mouvements et chaînes de montres, ainsi que toutes fournitures et pièces détachées employées dans l'horlogerie et la bijouterie, à l'exception des boîtes de montres; articles de réclame y relatifs.



N° 150193.

Date de dépôt: 7 décembre 1954, 19 h.

André Vidal, rue d'Argout 7, Paris 2^e (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.



Nr. 150194.

Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1954, 18 Uhr.

Togo AG., Romanshorn (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80980. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1953 an.

Chemisch-technische Produkte aller Art.



Nr. 150195.

Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1954, 18 Uhr.

Togo AG., Romanshorn (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 80981. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1953 an.

Lederfett; chemisch-technische Produkte aller Art.



Nr. 150196. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1954, 18 Uhr.
Togo AG., Romanshorn (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80982. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1953 an.

Konservierungs- und Glanzmittel für Schuhwerk und Lederzeug; chemisch-technische Produkte aller Art.



Nr. 150197. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1954, 17 Uhr.
E. Frauenfelder, Wetzikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81142. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1953 an.

Gebäck.

Wetziker-Glocken

Nr. 150198. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1954, 14 Uhr.
A/S Lastie, Korsettfabrik, Lersø Parkalle 112, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Korsette und Hüfthalter.

HER SECRET

Nr. 150199. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1954, 14 Uhr.
A/S Lastie, Korsettfabrik, Lersø Parkalle 112, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Korsette und Hüfthalter.



Nr. 150200. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1954, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

VANETRILA

Nr. 150201. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1954, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel.

GESATHANE

N° 150202. Date de dépôt: 10 février 1954, 19 h.
Fabrique d'horlogerie Suter S.A., Gurzelenstrasse 16, Biemme (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Lunettes de montres et fonds de boîtes de montres.



Nr. 150203. Hinterlegungsdatum: 9. März 1954, 21 Uhr.
Ad. Flury, Uhrenfabrik CANDINO (Ad. Flury, Fabrique d'horlogerie CANDINO) (Ad. Flury, Watch Manufactory CANDINO), Herbetswil (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren- und Uhrenbestandteile.

JARDENA

N° 150204. Date de dépôt: 24 février 1954, 20 h.
Fabrique d'Horlogerie Henri Muller et Fils S.A., Jacob-Brandt 61, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

DULFINA

Nr. 150205. Hinterlegungsdatum: 10. März 1954, 18 Uhr.
Jakob Lüscher, Kantonsstrasse 102, Horw (Luzern, Schweiz). Handelsmarke.

Fleischwaren.



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 150206. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1954, 18 Uhr.
Carl Mäntler, Neugutstrasse 58/60, Dübendorf (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Gelée-artige Aprikotur für Konditoreien.

Gel - Vite

N° 150207. Date de dépôt: 26 février 1954, 20 h.
Fabrique White Star, Weiss et Co. (White Star Factory, Weiss et Co.), rue des Crêtêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, pièces détachées, fournitures et tous articles d'horlogerie.

NEWSTAR

Nr. 150208. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1954, 23 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

JUVESAN

N° 150209. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 20 h.
Charles-Auguste Baume, La Chaux-des-Breuleux (Berne, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements et montres ancrés.

BOMCO

N° 150210. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 17 h.
Gremion frères, Neirivue (Fribourg, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Meubles.

NEIRIVA

Nr. 150211. Hinterlegungsdatum: 4. März 1954, 13 Uhr.
Rudolf Rufener, Zurlindenstrasse 222, Zürich 3 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberschmiede-Arbeiten in Platin, Gold und Silber.



Nr. 150212. Hinterlegungsdatum: 4. März 1954, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, Hudson Street 105, Jersey City (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82611. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1954 an.

In der Schweiz fabrizierte Zahncreme.



Die Marke wird teilweise in roter Farbe ausgeführt.

Nr. 150213. Hinterlegungsdatum: 6. März 1954, 20 Uhr.
Martha Braek-Thommen, Socinstrasse 5, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82514. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1954 an.

Konfektion, insbesondere Mädchenkonfektion.

Zwillinge

Nr. 150214. Date de dépôt: 9 mars 1954, 15 h.
Cervine S.A., rue du Commerce 11-13, La Chaux-de-Fonds (Suisse). —
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 81925. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1954.

Tous produits d'horlogerie, matériel de réclame et d'étalage y relatif.

REIS

Nr. 150215. Hinterlegungsdatum: 3. November 1952, 18 Uhr.
Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, via Francesco Bal-
lerini, Locarno (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren, Taschenuhren, Gross-Uhren, Wecker, Uhren-Armbänder,
Rasier-Apparate.

ROTAR

Nr. 150216. Hinterlegungsdatum: 3. November 1952, 18 Uhr.
Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, via Francesco Bal-
lerini, Locarno (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren, Taschenuhren, Gross-Uhren, Wecker, Uhren-Armbänder,
Rasier-Apparate.

ROTOR

Nr. 150217. Hinterlegungsdatum: 3. November 1952, 18 Uhr.
Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, via Francesco Bal-
lerini, Locarno (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren, Taschenuhren, Gross-Uhren, Wecker, Uhren-Armbänder,
Rasier-Apparate.

ROTORAS

Nr. 150218. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1954, 18 Uhr.
Alfred Greger, Frommannstrasse 14, Nürnberg (Bayern, Deutschland).
Fabrikmarke.

Beidseitig Spritzer-abweisende Schutz- und Schweisscgläser.

UltreX

Nr. 150219. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 17 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

MELANIE

Nr. 150220. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 17 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

BOUTICA

Nr. 150221. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 17 h.
Fritz Wolf, rue Jaquet-Droz 12 a, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

BOUTIQUE

Nr. 150222. Date de dépôt: 1^{er} mars 1954, 17 h.
Albert Tissot, en Sébeillon, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Meubles en bois ou en métal, en particulier établis.

ATRA

Nr. 150223. Hinterlegungsdatum: 2. März 1954, 18 Uhr.
Meyer & Burger, Eichbühl, Hünibach, Gemeinde Hülterfingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschine zum automatischen Aushöhlen von Uhrensteinen und Industrie-
steinen.

Creusomat

Nr. 150224. Hinterlegungsdatum: 3. März 1954, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

DORIDENE

Nr. 150225. Hinterlegungsdatum: 4. März 1954, 6 Uhr.
Villiger Söhne AG., Pfeffikon (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

CD

Nr. 150226. Date de dépôt: 3 mars 1954, 18 h.
Choelats Fjord S.A., rue François-Jacquier, Chêne-Bourg (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, confiserie au chocolat, articles de confiserie, cacao.



Nr. 150227. Date de dépôt: 3 mars 1954, 18 h.
Compagnie du Gaz et du Coke, Société Anonyme, Vevey, avenue de Plan,
Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Vernis à base de bral de goudron.

BRAIDON

Nr. 150228. Date de dépôt: 5 mars 1954, 20 h.
Bradorex S. à r. l., Fritz-Courvoisier 40, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres,
boîtes de montres, cadrans, étuis de montres, articles d'emballage s'y rapportant,
réveils.

REINOLEX

Nr. 150229. Hinterlegungsdatum: 5. März 1954, 20 Uhr.
Heinrich Gelbert, Grubenstrasse 45, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Nähmaschinen, Nähmaschinen-Bestandteile sowie -Zubehör.

Varimatic

Nr. 150230. Hinterlegungsdatum: 5. März 1954, 20 Uhr.
Heinrich Gelbert, Grubenstrasse 45, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Nähmaschinen, Nähmaschinen-Bestandteile sowie -Zubehör.

Calanda-Varimatic

N° 150231. Data del deposito: 6 marzo 1954, ore 12.
Andrea Trentini, via Arogno 1, Campione d'Italia (Italia).
Marca di fabbrica e di commercio.
Calzature.

CHAUSSURES DE LUXE
Electa

Nr. 150232. Hinterlegungsdatum: 8. März 1954, 23 Uhr.
Habasit-Werk AG., Bläsiring 86, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Klebstoffe und Adhäsionsmittel.

FIXOL

Nr. 150233. Hinterlegungsdatum: 9. März 1954, 9 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.
Uhren und Uhrenbestandteile.

TOURIST
Masterwatch

Nr. 150234. Hinterlegungsdatum: 9. März 1954, 9 Uhr.
Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr (Solothurn, Schweiz).
Fabrikmarke.
Uhren und Uhrenbestandteile.

TURISSA

Nr. 150235. Hinterlegungsdatum: 9. März 1954, 18 Uhr.
J. Ochsner & Cie. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 57 a, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Kehrrichteimer.

OCHSNER-SILENTO

Nr. 150236. Hinterlegungsdatum: 10. März 1954, 6 Uhr.
Konrad Roth, Kesswil (Thurgau, Schweiz).
Produktions- und Handelsmarke.
Poliantharose.

GERTRUD WESTFAHL Pol.-Hybr.
leucht. zinnoberscharlachrot

Nr. 150237. Hinterlegungsdatum: 10. März 1954, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöftland (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Herrenkragen mit spezieller Einlage, insbesondere angenähte Kragen.

SOFTY

N° 150238. Date de dépôt: 10 mars 1954, 19 h.
Minoterie coopérative du Léman, route de Lausanne, Rivaz (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.
Aliments concentrés fourragers.

RIVAL

N° 150239. Date de dépôt: 10 mars 1954, 17 h.
Arthur Dorsaz et Cie, Montres Doqma, succ. de Clémence frères et Co.,
Grenier 18, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

APHRODITE

N° 150240. Date de dépôt: 11 mars 1954, 18 h.
Les fils de Maurice Roh, S.A., Leytron (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Marc de Dôle 50°.

LA GOLETTE

MARC DE DÔLE 50°

N° 150241. Date de dépôt: 12 mars 1954, 17 h.
Compagnie des Montres Impérial (Impérial Watch Company), rue de la
Paix 31, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
Renouvellement de la marque N° 81901. Le délai de protection résultant
du renouvellement court depuis le 20 janvier 1954.

Montres, parties de montres et étuis.

TRUTIME

N° 150242. Date de dépôt: 9 mars 1954, 16 h.
American Home Foods, Inc., East 40th Street 22, New-York (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 82461. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 9 mars 1954.

Café.

Washington's
**INSTANT
COFFEE**

Nr. 150243. Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1953, 18 Uhr.
Holzverzuckerungs AG., Domat/Ems (Graubünden, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte für die Fischerei aus Polyamiden.



Nr. 150244. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1953, 18 Uhr.
Minneapolis-Honeywell Regulator Company, Fourth Avenue 2753, South,
Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mess-, Kontroll-, Signal-, Regulier- und Registrier-Apparate, -Geräte und
-Instrumente; Ventile, Regler, Schalter und Relais aller Art; Armaturen,
Pumpen, Motoren, elektrische Apparate und Maschinen aller Art; Kräfte-
zeugungs-Anlagen; Thermostate, Thermometer, Durchflussmengenmesser, Py-
rometer, Psychrometer; Apparate, Instrumente und Geräte für die Flugzeug-
industrie, inklusive Flugzeug-Kontroll- und Flugzeug-Steuerungs-Instrumente
sowie Instrumente für die Kontrolle der Bestandteile und Zubehöre für Flug-
zeuge.



N° 150245. Date de dépôt: 9 janvier 1954, 11 h.
Novo Terapeutisk Laboratorium A/S., Fuglebakkevej 115, Copenhagen
(Danemark). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

TRYPURE

Nr. 150246. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1954, 9 Uhr.
Schachtelkäse Fabrik AG., Schwarzenburgstrasse 200, Liebfeld, Köniz
(Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte, Käse und andere Lebensmittel.

TRIO

Nr. 150247. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1954, 18 Uhr.
Levy fils AG., Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Elektrotechnisches Installations-Material, sowie Haus- und Küchengeräte.

YVEL

Nr. 150248. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1954, 21 Uhr.
Ludwig Wiedenmann, Winterthurerstrasse 84, Zürich (Schweiz).
Handelsmarke.

Medikament gegen Schlaflosigkeit.

DORMIN

Nr. 150249. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1954, 18 Uhr.
Cronos Handels- und Warenverkehrs-Anstalt, Vaduz (Liechtenstein).
Handelsmarke.

Alle Artikel der Uhrenbranche, insbesondere Taschen- und Armbanduhren,
sowie Uhrenbestand- und Zubehörteile.

ALTANIC

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 97819, 98567, 98957, 106118 et 106119. — Alliance Pharmaceutique «Alphar», Genève (Suisse). — Transmission à Alphar S.A., 1, rue de la Tour-de-l'Île, Genève (Suisse). — Enregistré le 22 mars 1954.

Marke Nr. 105892. — Sugro AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an Agrano AG. (Agrano S.A.) (Agrano Ltd.), Gartenstrasse 128, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 19. März 1954.

Marken Nrn. 129884 und 129885. — J. B. Roerig and Company, Chicago (Illinois, USA). — Uebertragung an Chas. Pfizer & Co., Inc., Bartlett Street 11, Brooklyn 6, New York (USA). — Eingetragen den 22. März 1954.

Marken Nrn. 129912, 130839 und 131416. — Diva-Labor GmbH., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, Zürich 5 (Schweiz). — Eingetragen am 19. März 1954.

Marken Nrn. 132107 und 134237. — Ayerst, McKenna & Harrison Limited, New York (USA). — Uebertragung an American Home Products Corporation, East 40th Street 22, New York (USA). — Eingetragen den 22. März 1954.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 149839. — Walter Heckendorn-Ehrbar, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird berichtigt und lautet nun wie folgt: Waren schweizerischer Herkunft, nämlich Spirituosen, Zigaretten, Zigarren, Tabak und Stumpfen. — Eingetragen am 20. März 1954.

Radiations — Löschungen

Marque N° 145706. — SIMCO Société industrielle, métallurgique et commerciale, Genève. — Radiée le 18 mars 1954 à la demande de la maison titulaire.
Marque N° 146856. — Freshness Limited, Londres. — Radiée le 19 mars 1954 à la demande de la maison titulaire.
Marke Nr. 149817. — A. Flückler Juwelen GmbH., Zürich, Zürich. — Gelöscht am 19. März 1954 auf Ansuchen der Markeninhaber.
Marque N° 149888. — Compagnie des montres Felicitas S.A., Neuchâtel. — Radiée le 18 mars 1954 à la demande de la maison titulaire.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1933 eingetragene und am 22. März 1954 gelöschte Marken
Marques enregistrées en août 1933 et radiées le 22 mars 1954

80760	80802	80847	80886	80914	80943	80971	81038	81260
80761	80812	80848	80888	80915	80944	80973	81044	81261
80763	80813	80850	80889	80916	80945	80974	81045	81349
80767	80820	80853	80892	80920	80946	80975	81046	81393
80768	80821	80854	80895	80921	80947	80976	81047	81734
80769	80822	80856	80897	80922	80950	80977	81061	81982
80785	80823	80869	80898	80925	80951	80978	81064	81983
80788	80833	80873	80900	80928	80952	80979	81065	83059
80787	80837	80874	80901	80927	80955	80990	81080	
80788	80838	80875	80902	80928	80960	80991	81081	
80790	80839	80876	80907	80929	80965	80992	81094	
80791	80840	80877	80908	80933	80966	81018	81095	
80792	80842	80878	80910	80934	80967	81019	81192	
80795	80843	80880	80911	80938	80968	81021	81212	
80796	80846	80881	80913	80942	80969	81036	81221	

Nachträge — Suppléments

Im November 1929 eingetragene und am 22. März 1954 gelöschte Marken
Marques enregistrées en novembre 1929 et radiées le 22 mars 1954
71760 71761

Im Mai 1933 eingetragene und am 22. März 1954 gelöschte Marke
Marque enregistrée en mai 1933 et radiée le 22 mars 1954
80251

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Brunnengenossenschaft Muri-Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Brunnengenossenschaft Muri-Bern, Genossenschaft mit Sitz in Muri bei Bern, hat ihre Auflösung beschlossen. Die allfälligen Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 20. April 1954 anzumelden beim Sekretär Rud. B. v. Graffenried, Notar, Amthausgasse 14, Bern. (A.A. 96¹)

Bern, den 16. März 1954.

Brunnengenossenschaft Muri-Bern in Liq.

Im Auftrage der Liquidatoren:

Rud. B. v. Graffenried, Notar.

Società Elettrica Sopracenerina, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1953

Attivo approvato dall'assemblea ordinaria degli azionisti del 29 marzo 1954

Passivo

Attivo		Fr.	Ct.	Passivo	
Impianti di produzione e concessioni	Fr. 3 615 009.52			Capitale sociale	5 000 000
Linee primarie	• 3 850 498.74			Fondo di riserva generale	576 000
Stazioni trasformatrici	• 5 421 926.83			Riserva libera	400 000
Reti secondarie	• 6 897 908.48			Obbligazioni	4 140 000
	Fr. 19 785 343.57			Mutui	2 000 000
Ammortamenti	• 10 327 635.52	9 457 708	05	Creditori	1 392 196
Magazzino		639 787	15	Utile netto	385 303
Installazioni in costruzione		311 242	96		
Immobili		745 000	—		
Contatori		634 021	95		
Mobili		1	—		
Utensili, attrezzi e istrumenti		1	—		
Titoli		1	—		
Cassa		2 183	82		
Chèques postali		24 187	42		
Banche		212 555	55		
Debitori		465 675	81		
Abbonati		1 401 134	63		
		13 893 500	34		
Dare					13 893 500
					34
Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1953					
Dare		Fr.	Ct.	Avere	
Spese generali:				Saldo esercizio precedente	50 610
Imposte, tributi e compensi ai comuni	Fr. 790.867.90			Vendita energia e noleggio contatori	5 306 855
Diverse	• 633 820.39	1 424 688	29	Affitti	36 250
Spese d'esercizio		518 058	85	Introiti diversi	16 856
Manutenzioni		632 140	15	Interessi	14 435
Interessi su obbligazioni e mutui		184 100	—		
Acquisto energia		1 514 524	45		
Ammortamenti		766 192	60		
Utile netto		385 303	53		
		5 425 007	87		5 425 007
					87

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Suspension provisoire d'un droit de douane d'importation

En complément de la communication parue dans la Feuille officielle suiss du commerce N° 54 du 6 mars 1954, il est signalé que le décret N° 54—336 du 26 du même mois, paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 27 mars 1954, a prorogé, jusqu'au 30 avril 1954 inclusivement, les dispositions du décret N° 54—200 du 25 février dernier portant suspension du droit de douane de 35% ad valorem applicable, à l'entrée en France, aux jambons préparés en boîtes repris sous la rubrique N° ex 162 B du tarif douanier français (autres préparations et conserves de viandes, en boîtes, terrines, etc.: de porc, non truffées).

78. 3. 4. 54.

France

Taxe de statistique et de contrôle douanier. — Droit de timbre douanier

Ainsi que cela ressort des publications parues dans la Feuille officielle suiss du commerce N° 168, 202, 298, 57 et 215 des 21 juillet, 29 août et 19 décembre 1952 et 11 mars et 16 septembre 1953, il est prélevé en France une taxe de statistique et de contrôle douanier de 0,4% de la valeur des marchandises telle qu'elle est définie par le «Code des douanes» sur les importations de toutes provenances et sur les exportations pour toutes destinations.

Il est signalé que la quotité de cette taxe a été portée de 0,4 à 0,75% pour assurer le financement de certaines mesures d'ordre social, en exécution de la loi N° 54—301 du 20 mars 1954, publiée dans le «Journal Officiel de la République française» du 21 du même mois.

En revanche, la taxe de statistique et de contrôle douanier n'est plus prélevée dorénavant sur les échanges effectués entre le territoire douanier métropolitain, l'Algérie et les départements d'Outre-mer (Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion) où cette taxe n'est d'ailleurs pas perçue.

La même loi a relevé de 1,70% à 2% le droit de timbre douanier qui est perçu sur le montant de toute quittance délivrée par l'administration des douanes et relative aux droits et taxes inscrits au tarif d'entrée ou de sortie, ainsi qu'à des taxes intérieures de consommation.

78. 3. 4. 54.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Alge: Schweickhardt Marcel, La Jardinière, IIb 3858. Altshewll: Rüdin K. & P. Halde-mann, Autogarage, V 25426. Amriswil: Thurgauischer evangelischer Missionsverein (Basler Mission), VII 114 448. Arbedo: Del Pietro Giacomo, XI 5663. Arbon: Allgemeine Krankenkasse (Spitalzusatzversicherung), IX 6354. — Mahler Hans, Kleiderpflege-Spezialgeschäft, IX 13685. Baar: Der Baarer-Turner, Organ des Turnvereins Baar, gegründet 1883, VII 1131. Baden: Rub & Ernst, Photokopien, VI 7463. — Schmid Heinz, VI 10689. Basel: ARAG Aktiengesellschaft, V 25446. — Brand R., Dr., St.-Clara-Apothek, V 25434. — Engliedungsstätte Abt. Heimarbeit, V 23181. — Flückiger-Blaser Paul, V 25462. — Frey Woldemar, Kaufmann, V 25423. — Freymond Peter, Elektrowerkstatt, V 25430. — Guye Charles Edouard, Lehrer, V 25438. — Hert-Stocker Mathilde, V 25451. — Imholz Adolf, Monteur, V 22607. — Krayer Karl, Schützenmatzstrasse 48, V 25440. — Neidecker Rud., Thermo-Strahlungsheizung, V 6318. — Ros Anton, Kaufmann, V 25428. — Schärdli-Portmann J., Werkzeuge, Eisenwaren und Haushaltsartikel, V 25436. — Schweikert E. R., graphologische Schrift-Experten V 25442. — Tschan Marguerite, Frau, V 17630. — Verein für Basler Kunst- und Musikveranstaltungen, Schweizerisches Tonkünstlerfest 1954, V 25452. — Verkehrs-unfallversicherung in der Schweiz, Sekretariat Schärdli, Schaub, Kummli, V 25432. — Zbinden Fritz, Transporte, V 25460. — Zetti-Irion Lilly, V 24861. Bellinzona: Buss Hansruedi, procuratore, XI 5664. — Karli Cereghino P., legatore, XI 5167. — Neri Ines, farmacia San Gottardo, XI 414. — Toscano Cleto & Co., impr. costruzioni strade e edili, XI 4195. Belp: Möschler Erbgemeinschaft, III 24603. — Reitverein Belp und Umgebung, III 24624. Bern: Amls du Musée polonais de Rapperswil, III 745. — Bärekub, III 24573. — Bau- und Verwaltungs-A.G. Bern, III 24643. — Berner Kunstmuseum, Verwaltung Winkelriedstrasse 28, III 24662. — Berner Männerchor, Orchestersektion, III 22643. — Buchs Marcel, Kunst in Kirche und Heim, III 24657. — Bühler Jany, Mme, III 23588. — Damenbekleidungs-A.G. Bern, III 24637. — Egli-Balsiger Paul, Beamter, III 16318. — Freunde des Pöten-museums Rapperswil, III 745. — Güter Charles, My Water, III 21550. — Hasler-Führer Peter, III 24648. — «Hospes» Bierpavillon Karl Hasenmalle, III 24658. — «Hospes» Gross-Restaurant Hospes-Halle, Gebr. König und W. Hunziker, III 24634. — Mählegg Liselotte, Sekretärin, III 24661. — Rätteg Gustav, eidgenössischer Beamter, III 24647. — Schmidlin Emmi, Beamtin GD PTT, III 24626. — Schweizerischer Dobermannpinnerklub, III 24631. — Sigerist-Meyer Carl, Weinhaus, III 24616. — Steffen-Schneider Bruno, Angestellter, III 24641. — Unterstützungskasse und Altersfürsorge der schweizerischen Kindergärtnerinnen, Sektion Bern, III 24165. — Verwaltung Gryphenhübelweg 26, Walter Garbani, III 24639. — Verwaltung Gryphenhübelweg 26, Walter Garbani, III 24639. — «Nada»-Produkte, III 24640. — «Voce Ticinese», Bollettino d'informazione dei cattolici svizzeri di lingua italiana di Berna, III 24636. — Wälsch Olga, Frl., III 24632. — Wildberger A., Pfarrer, III 24650. Bexi: Union des patrouilleurs alpins brig. mont. et fort. 10, Cabane Plan-Névé, III 3862. Biel-Bienne: Bocard Monique, institut de beauté, IVa 831. — Montes Prélux W. Lugnbühl & Co., IVa 8628. — Pfister Friedrich, Velo-Moto-Handlung, IVa 8607. — Schweizerische Vereinigung brevetierter Reitlehrer, IVa 8610. — Zedi Hansjörg, Uhrenservice, IVa 7198. Bignasco: Società mercantili Industriali e artigiani della valle Maggia, XI 5666. Binningen: Heckendorf Walter, Autospengler und Spritzwerk, V 25461. — Weber Jakob, Parkstrasse 4, V 24832. Bischofszell: Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bezirksagentur, VII 114 845. Blonay: Société militaire, IIb 3860. Bodio: Inelectra S.A., XI 5590. Breglitz sur Morrens: Syndicat agricole, II 16797. Buehberg: Fehr Konrad, Mech-anische Werkstätte, VII 114 3792. Buehs (St. Gallen): «Baustrag» Bau und Strassen AG, Zurich, Filiale, IX 5623. — Dommer H. Dr., Treuhänder, IX 13954. Bulx: Kerresse de l'Union des Sociétés, IVa 8624. Cernier: Loterie de la 13^e fête cantonale des musiques, IX 3217. Chamby: Simmen Sam., collège Mont-Riant, Cornaux, IIb 3853. Château-d'Oex: Syndicat chevalin du Pays-d'Enhaut, IIb 3857. Châtel-St-Denis: Bürki Oscar, ferblanterie, IIb 3852. La Chanx-de-Fonds: Appareils Bibo, Werner Santschly, IVb 3967. — Assemblée générale 1954 société suisse de chronométrie, IVb 3965. — Supper Walter, IVb 3964. — Treyvaud Roland, fabrique de pivotages, IVb 3963. Chézard: Burri Samuel, tailleur, IV. 5519. — Hoirie Fabre par M. Charles Loup, IV 5739. Chaur: Arbeitsgemeinschaft für sero-anthropologische und genetische Untersuchungen an Walsern, X 3090. — «Baustrag» Bau und Strassen AG., Filiale Chur, X 3091. — Bündner Kantonschule Chur, 150-Jahr-Feier 1954, Organisationskomitee, X 339. — Durgli-Riffel Elisabeth, Zum Untertor, X 1829. Coffrane: Cross 1954, IV 3839. Collonges: Chambovey A. & C. Rimet, sables et graviers, Evionnaz-Collonges, IIe 2876. Corsier sur Vevey: Mission à l'intérieur de la Chine, branche Suisse, éditions en langue française, IIb 3871. Courrendlin: Service dentaire scolaire Courrendlin-Cholzed, IVa 8627. Courr: Société d'embellissement, IVa 4671. Convét: Contemporains 1912 du Val-de-Travers, IV 5738. — Immeuble Juvet, M. Fritz Perrelet, IV 2977. Crans sur Siere: Bonvin Ruth, Mlle, IIe 715. Davos Platz: Katholischer Bazar Davos, X 1642. — Werner H., Dr. med., Augenzentr. FMH, X 1620. Dietikon: Käch Julius, Kaufmann, VIII 47448. Dombresson: Jobin Marcel, termineur, IV 2346. Egg bei Züri: Gemeindefrankenkasse «Ein-

tracht», Egg, VIII 17314. Eschenbuch (Luzern): Buholzer & Sigrist, Holzschälbetrieb, VII 10154. Evlhard: Tschantré M., Frau, Privatier, IVa 3693. Frœneufeld: Minder Otto, Vertreter, VIIIc 4450. — III. Ostschweizer Zeughaus-Schienen 1954, VIIc 4371. Genève: Barbey Adrien, transports graviers, terrassements, 113351. — Bélin Sacha & W. Kunz, entr'aide OSR, I 13375. — Born A. & A. Layat, montage et réparation d'appareils, I 13364. — Crottel Antoine, ferblantier, appareilleur, I 13367. — Dill Alfred, pommes de terre en gros, I 13376. — Eglise nationale protestante de Genève, «Pierres vivantes», I 13370. — Epstein Georges, inspecteur de la Cie Gle Transatlantique, 19724. — Fête de la Société musicale de campagne Chêne-Bougeries, I 19645. — Portianucha Georges Alexandre, I 13362. — Remund Pierre, boucherie, I 13374. — Renovac S.A., regroupement de pneus, Les Acacias, I 13168. — Roth-Gulchard Louise, Mme, I 13368. — Société immobilière route de Chêne 35, I 13372. — Sogefinace S.A., I 11057. — Tramways genevois FCO, I 13377. — Travostino Italo Vittorio, Les Acacias, I 13358. — Triponez Arnold, horloger, I 19363. — Union féminine paroisse St-Joseph, I 13371. — Vionnet Charles, tôlier, carrossier, I 16898. — Wavre Jacqueline, Mlle, bijoux Alouette, I 13356. — Willa Max, paysagiste Grande-Canal, I 11354. — Wyler Albert, 19892. Genthoud-Bellevue: Dubois Gérard, I 13361. Gersau: Rund um die Rigi, Interkantonaies Strassenrennen 1954, VII 13196. Glühliaseo: Franchini Tiziano, officina meccanica, XI 5645. — Selva Vincenzo, pasticceria succ. a Fasola Gagliardi, XI 5659. Glimmaglio: Sartori fratelli E. & R., autotrasporti, XI 5656. Gmütbling: Zuberhübler-Brunner Alfred, Pilot, VII 115799. Glion: Société de tir Glion-Veytaux, section pistolet, IIb 3861. Glöveler: Schlächter Willy, transports, IVa 8630. Grellingen: Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Grellingen, V 24808. Gröue: Arbellay Gilloz & Monnier Loyer, IIc 5058. Gsteig bei Gstaad: Darlehenskasse (System Raiffeisen), III 21644. Gümmligen: Hürzeler Bruno, Dr. prakt. Arzt, III 24651. Hägendorf: Kissling & Ranber, Maschinenbau, Vb 3556. Heimberg: Darlehenskasse, III 24592. Hertsau: Brander-Egger Karl, IX 12873. — Heldner A., Zahnarzt, IX 13610. Hersli: Winistorfer Erhard, Landwirt, Va 1826. Hofen (Schaffhausen): Steuerkassenerführer, VIIa 3798. Huttwil: Lienhard Peter, Sekundarlehrer, IIIa 2127. Interlaken: Union schweizerischer PTT-Beamter, III 24660. Intrunq: Cassa ammalati ed infortunato cristiano, soc. svizzera, XI 4851. Kandergrund: Feldschützen, III 24646. Kirchdorf (Bern): Gemeindeverwaltung Mähledorf, III 21627. — Krankenpflege Kirchdorf und Umgebung, III 21653. Knutwil: Genossenschaft «Mörschel Rössli», VII 12299. Kriens: Orgelbauofund der Bruderlausenkirche, VII 12672. Küsnacht (Zürich): Heusser Percy, Wechselrahmen, Goldbach, VII 147526. Langendorf: Wohnbau-Genossenschaft Langendorf, Va 2138. Langenthal: Schlachtvieh-Ausstellungsmarkt, IIIa 158. Laupeu (Bern): Ruprecht E., Maler und Graphiker, III 24654. Lausanne: Association romande des officiers du train, II 18225. — Eberspächer-Meylan Charles, II 18230. — Exchaquet Sylvie, Mlle, restauration de tableaux anciens, II 18227. — Manus Claude, II 18234. — «Négoce-Textile» Delessert & Marion, II 16252. — Office pour l'exportation de vins suisses en gros, II 8630. — Parietti Louis, ingénieur, II 18226. — Schmidt H. W. S.A., II 7360. — «Sericolor» Marti-Lavanchy-Caillet, II 17615. — Syndicats autonomes vaudois, section maçons et manoeuvres, II 18235. — «Terrassement» S.A., II 18231. — Voyages ATCS, association touristique des cheminots suisses, II 13968. Lenzburg: Oberle A., Dr. med., VI 9176. Leysh: Clerc Bernard, electricien, IIb 3856. Liestal: Glaser Fritz, Velos und Nähmaschinen, V 23744. Littau: Schnyder J., Dr. med. prakt. Arzt, VII 4944. Locarno: Association suisse des seigneurs de pierres fines, XI 3636. — Bisi Bruno, agricultore Monti, Monti della Trinità, XI 4454. — Classe 1908 Locarno e dintorni, XI 5661. — Conizzoli Romano, contabile, XI 5382. — Nuovo oratorio maschile, XI 5662. — Ravelli Giovanni e Ester coniugi, XI 1354. Lostallo: Binda Franco e Martino, cave di granito beola, XI 5667. Lotzwil: Herzog-Walchli Margaretha, Arbeitsleiterin, IIIa 1946. Lutry: Turrian Victor, entrepreneur, III 18232. Luzern: Feldschützenverein, Pistolklub, VII 11037. — Graf Paul, Vertreter Colgate-Palmolive AG., VII 15196. — Richard-Wagner-Museum, VII 3319. — Soland Jos., VII 9423. — Sozial-caritative Frauenschule Schulleitung, VII 6715. — Waldis-Bumbacher Lydia, Frau, VII 1925. Lys: Rytz Ernst, Staatsbauwart, Hardern, IVa 8626. Malvaglia: Ferrari P., dentista, XI 4917. Märstetten: Opprecht Emil, Käser, VIIc 4447. Maruggli-Ville: Action catholique des hommes de la paroisse, IIc 3093. — Zobrist Charles S.A., garage-station-service «OZO», IIc 5055. Meggen: Hermann Frieda, Frl., Bungalow, VII 6451. Melnsberg: Feldschützengesellschaft, IVa 1849. Mettensch: Käsergenossenschaft, IIIa 986. Mesocco: Società di tiro-piccolo calibro, XI 5660. Montana-Vermaia: Hockey-Club de Montana-Vermaia, IIc 5056. Montreux: Confiserie Giova S. a. r. l., IIb 3865. Morges: Thévenaz Fernand, représentant soc. café Kaiser, II 10577. Moudon: Monnier Jean, instituteur, II 17103. Murgenthal: Hofer Willy, Kaufmann, IIIa 574. Muttens: Meier & Co., Liegenschaftsannoncen, V 25115. Neuchâtel: Association des quinquaiilliers suisses, section Neuchâtel et environs, IV 5558. — «Brévière du Chasseur» Ernst Röhlsberger, IV 5747. — Bulletin de la paroisse catholique de Neuchâtel, IV 5745. — Courrier du Vignoble, IV 5705. — Duvoisin Etienne, négociant, IV 5022. — Maison Muller, sports, IV 5743. — Simonet-Richard Louis, boulangerie-pâtisserie, Orangerie 2, IV 5518. — Vuillemin Henri, entreprise de couverture, IV 5742. Neuchâtel am Rheinfall: Katholischer Arbeiterverein, VIIa 3177. — Ruosch-Gruber H., VIIa 3216. Niederbühl: Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale, IIIa 1434. — Reitverein, IIIa 2301. Niederuzwil: Kynologischer Verein Untertoggenburg, IX 5174. Oberdorf (Solothurn): Bezirks-Feuerwehr-Verband, Solothurn-Leheru, Va 4246. Oherengstringen: Roth Hermann, Arch., VII 47540. Oberwil (Basel-Land): Reisetabenverein Leimental, V 25406. Obfelden: Gut Edwin, Vertretungen, VII 47544. Oehlbühl: Boss & Sohn G., Bau- und Möbelschreiner, IIIa 1195. Oftringen: Aktiengesellschaft für technische Gewebe, Vb 3310. Otten: Bischoff Heinz, dipl. Architekt ETH/SIA, Vb 3558. Orbe: Contemporains 1909 Orbe et environs, II 3785. Orschwilen: Grimm Otto, Landwirt, III 24625. Ostermündigen: Angestellten Versicherung der Zent AG., Bern, III 24652. Paplernühle (Bern): Schulzahnklinik Ittigen, III 21619. Pesoux: de Rutte Jean-Louis, IV 1594. Pully: Pully-Plage (Société de développement), II 18228. Rechterswil: Mathys & Sohn F., Gartenbau, Va 4189. Reconvilier: Mouché Joseph, peintre-plâtrier, IVa 8106. Rehnach (Aargau): Gantsch E., Wohnrichtungen, Polsterwerkstätte, Autosattler, IV 10096. Renens: Fanfare «La Mauricie», III 3855. Rheinfelden: Gemischer Chor, V 20152. Rheben: Balthesperger-Müller Willy, V 25444. — Besantet A., Verlag, V 25441. — Sinniger Werner, Kaufmann, V 25439. Rorschelch: Grauer Chr., IX 8951. Rothrist: Senn-Heisser Emil, Vertreter, Vb 3557. Rougemont: Widmer Yvan, boucherie, IIb 3863. Roveredo (Mesolcina): Associazione ex allievi collegio maschile S. Anna, XI 4106. — Zentralli Marcello, impiegato postale, XI 4592. Rüti (Zürich): Veloklub Rütli-Zürich, VIII 30846. St. Gallen: Eina GmbH, IX 13533. — Eina GmbH, Quicke-Produkte, IX 14227. — Frauentrale BSF, Delegiertenversammlung, IX 9984. — von Pentz Klaus, Pfarrer, IX 14151. — Schmidheiny J. & Co. AG. Heerbrugg, Werk Bruggwald, IX 6494. — Stettbacher Hans, IX 12442. St. Margrethen (St. Gallen): Rahner Karl & Co., IX 9509. Sarnen: Colffurmesterverband Obwalden, VII 15417. Saxen: Florval S.A., fabrique de conserves, IIc 5042. Schaffhausen: Delegiertenversammlung des Bundes schweizerischer Schwerhörigenvereine, VIIa 1696. — Knecht Theodor Dr. phil., VIIa 3797. — Specht-Grob Paul, VIIa 3799. — Stamm Ferdinand, VIIa 2861. Schlieren: Trachsel Alfred, Autosattler und Polstermöbelwerkstätte, VIII 47517. Schlusswil: Feldschützengesellschaft, III 18223. Schönenwerd: Pfadfinderabteilung, VI 5747. Seengen: Wied Albert, Lichtspiele, VI 347. Seon: Steiner-Schar P., Handel mit Textilwaren, VI 8017. Le Sépey: Commune d'Ormont-Dessous, taxe de séjour, IIb 3870. Sigriswil: Geiger-Schar Emma, III 24645. Slon: Association du personnel enseignant de Sion, IIc 5057. Solothurn: P. S. Bat. 51, Aktivdienst 1914—18, Erinnerungsfest, Va 4245. — Stüdel Paul, Architekturbüro, Va 4247. Sörenberg: Skiff Sörenberg AG., VII 8553. Stans: Christlicher Metallarbeiterverband, Sektion, VII 15576. Territet: Vaucher Maurice, IIb 3869. Thun: Neuenburger Versicherungs-Gesellschaft, Haupt-agentur Ad. von Allinen, III 2355. La Tour-de-Peltz: Société immobilière Le Verger S.A., La Tour-de-Peltz C. D. et E., IIb 3868. Travers: Judo-Club du Val-de-Travers, IV 5744. Uebeschi: Obstbauverein, III 24649. Urswil: Gesellschaft für Schädlingsbekämpfung, Ulgswil, VII 9644. Vésenaz: Paroisse catholique romaine de Vésenaz, I 1794. Vevey: Buffat Fernand, boulanger-pâtissier, IIb 3866. — Dellsperger Werner, Jaiterie centrale, IIb 3873. — Denisard Léopold, cycles, IIb 3854. — Sormani Elise, caux minérales, IIb 3864. Villeneuve (Vaud): Failletaz Dorette, Mme, Pensionnat Bien-Léman, IIb 3872. Wädenswil: Schweizerischer Verband für Gewerbeunterricht, Jahresversammlung 1954 in Wädenswil, VII 18227. Waide (Aargau): Häflicher E., Bürsten, chemisch-technische Produkte, VI 6071. Winterthur: Aberharder Martha, VIIb 5372. — Borkovsky Walter, Polsterer, VIIb 5369. — Strub Hans F., VIIb 5367. — Trallé Alice, VIIb 5371. Yverdon: Bercherer frères, entrepreneurs, II 18221. — Delachaux Hélène, Mlle, II 9273. — Produits «Calcys» Roger Coquoz, II 18218. Yvorne: Grosjean Robert, IIb 3859. Ziefen: Bürgerkasse, V 25435. Zollikofen: Berger-Wanner Heinz, Gymnasiallehrer, III 24642. Zug: Ulrich-Hess Josef, Schlosser, VIII 47525. Züri: Altenburger Max, Fix-Reinigungsdienst, VII 47542. — Auto-Weiss, Automobile und Ersatzteile, VIII 47515. — Bauunternehmung Los 5, Unteres Hiltfisch, Kraftwerk Rheinau, VIII 5936. — Belta Beläge und Farben AG., VIII 11937. — Bornhauser Hans, Fahrplan-Reklame-Verlag, VIII 27599. — Cogliatti A. und H. R. Altorf, dipl. Ingenieur SIA, VIII 47535. — Ebersold René, Panther-Fußstützen-Vertrieb, VII 16289. — Eggwauer Karl,

Kunstmaler, VIII 47543. — Finvesta AG., VIII 14387. — Fondo pro Colonia di cura della Sezione Ticinese del Partito Socialista Svizzero, VIII 30312. — Frischknecht Johannes, Bücherrevisor, VIII 19328. — Gnädinger Leonz, Minimax-Agentur Zürich, VIII 47541. — Granato Rosa, Frau, VIII 47521. — Grands Magasin Jelmoli S.A., Zweiggeschäft Oerlikon, VIII 1635. — Gugolz Hans, Hausverwaltung, VIII 1026. — Hauenstein Marie, Purmano-Produkte, VIII 29265. — Hemmi Alfons, Monteur, VIII 15835. — Herber Hans O. jun., Fensterdekoration und Glaserei, VIII 38360. — Hugelscher-Kunz M., Frau, VIII 47516. — Jugendreisen nach der Schweiz GmbH., VIII 17711. — Keller Wilhelm, Malergeschäft, VIII 47536. — Kessler-Brandenberger Emma, Frau, VIII 16900. — Knöfler Frieda, Frau, kaufmännische Angestellte, VIII 47514. — von Planta Urs, Kaufmann, VIII 11065. — Rauber Armin, sales agent, VIII 47511. — Scheuber Remigi, Zentralheizungen, VIII 47482. — Schwarz Fritz, Architekt SIA, VIII 47513. — Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Agentur Glattal, VIII 3793. — Seiler Hans, sanit. Occasionen, VIII 30065. — Senn Albert, dipl. Ing., VIII 47534. — Solenthaler Edgar, pharmazeutische und biologische Produkte, VIII 9069. — Sommerhalder Werner Ernst, kaufmännischer Angestellter, VIII 27782. — Spreng Leonz, Bodenbeläge, VIII 27751. — Stock John R., Mathematiker, VIII 47518. — Teicher Dr., Lord-Produkte, VIII 47524. — Touringklub der Schweiz, Campingklub Zürich, VIII 0177. — Treicher L., Frau, Depot «Natürliche Sprachschweiz», VIII 33357. — Verband schweizerischer Elektrizitätswerke, Jubiläum ETH 1955, Spende der Elektrizitätswerke, VIII 4417. — Verkotex Bruno Lironi, Import und Export, VIII 47520. — Wait Ulrich, Bäckerei-Konditorei, Konfiserie, VIII 47528. — Wildholz U. und E. Ryser, Architekturbüro, Liegenschaftsverwaltung, VIII 34244. — «Winterthur» Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur Glattal, VIII 3793. — Zeitplatzkommission des Verbandes schweizerischer Campingklubs, VIII 17165. **Mauren** (Liechtenstein): Form-Anstalt, IX 14233.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hierdurch zu der am **Mittwoch, den 14. April 1954, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, Elisabethenstrasse 46, in Basel, stattfindenden**

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen, zur Behandlung der nachfolgenden

Traktanden:

1. Statutenänderungen.
2. Diverses.

Basel, den 3. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

KURSAAL BERN AG.

Der Dividendencoupon Nr. 9 unserer Aktien wird ab 3. April 1954 nach Abzug der eidgenössischen Steuern mit

Fr. 1.75

spesenfrei eingelöst durch die Spar- und Leihkasse in Bern.

Bern, den 3. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

PROSPEKT

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Kapitalerhöhung 1954

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, vom 2. April 1954 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Erweiterung ihrer Geschäftsbasis das Grundkapital

von Fr. 4 000 000.— auf Fr. 4 500 000.—

zu erhöhen. In Ausführung dieses Beschlusses werden

5000 neue, auf den Inhaber lautende Aktien (Nr. 40 001—45 000)
 à nominal Fr. 100.— = Fr. 500 000.—

emittiert. Die neuen Aktien sind von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden. Sie werden den Aktionären im Sinne von Art. 652 des Schweizerischen Obligationenrechts zu den am Schlusse dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten. Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 1954 voll dividendenberechtigt. Ihre Kotierung an der Zürcher Börse wird nachgesucht werden.

Unter der Firma Allgemeine Finanzgesellschaft (Société Générale Financière, Società Generale Finanziaria, General Finance Company) besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich. Sie wurde am 30. April 1925 ins Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung aller Finanzgeschäfte und ist insbesondere berechtigt, sich an Unternehmungen jeder Branche in beliebiger Form zu beteiligen oder solche auch allein oder in Gemeinschaft mit anderen zu gründen, zu übernehmen, zu betreiben, zu pachten, zu verpachten, Wertpapiere zu erwerben und wieder zu veräussern, gedeckte und ungedeckte Kredite zu gewähren und Anleihen zu übernehmen und zu vermitteln. Der Gesellschaft steht ferner das Recht zu, alle anderen, zur Erreichung ihres Zweckes nötigen Geschäfte abzuschliessen und hierzu auch Immobilien zu erwerben. Die Dauer der Gesellschaft ist auf eine bestimmte Zeit nicht beschränkt.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft setzt sich zurzeit aus folgenden Herren zusammen: Dr. C. Stachelin-Stehli, Zürich, Präsident; G. O. Dollfuss, Lausanne, Vizepräsident; Dr. W. Boveri, Delegierter; Dr. R. Baschy, R. S. Hegner, Max Schuler und Dr. Peter Altherr, alle in Zürich.

Als Kontrollstelle amten momentan: Die AG. für Banken- und Industriekontrolle, Zürich, und Herr F. von Muralt, Küsnacht (Zürich), als Revisoren, und Herr A. Stahel, Zürich, als Ersatzmann.

Das Geschäftsjahr fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Die Bilanz aufstellung erfolgt nach den Grundsätzen solider kaufmännischer Geschäftsführung und, soweit durch die Statuten nichts besonderes bestimmt ist, nach den gesetzlichen Vorschriften. Der sich aus der Bilanz ergebende Reingewinn wird wie folgt verteilt: a) mindestens 5% werden dem ordentlichen Reservefonds zugewiesen, bis dieser die Höhe von 50% des einbezahlten Aktienkapitals erreicht hat; b) auf das einbezahlte Aktienkapital gelangt sodann eine ordentliche Dividende von 5% zur Ausrichtung; c) vom verbleibenden Ueberschuss erhält der Verwaltungsrat 10% Tantième, und d) der Rest steht unter Vorbehalt der Bestimmung von Art. 671, Abs. 2, Ziff. 3, des OR, zur Verfügung der Generalversammlung, welche ihn für die weitere Aufnung der ordentlichen oder ausserordentlichen Reserven, für die Ausschüttung von Superdividenden an die Aktionäre usw. verwenden kann.

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in einer Zürcher Tageszeitung.

Das Grundkapital beträgt ohne Berücksichtigung der gegenwärtigen Emission Franken 4 000 000.— und ist eingeteilt in 40 000 voll libellierte Inhabertitel à nom. Fr. 100.—. Jede Aktie besitzt eine Stimme.

Die offenen Reserven der Gesellschaft belaufen sich heute gemäss nachstehender Bilanz auf Fr. 4 050 000.—, und sie werden sich nach durchgeführter Kapitalerhöhung um das Agio auf Fr. 4 500 000.— erhöhen.

Es sind keine Obligationenanleihen ausstehend.

Dividenden, welche 5 Jahre nach ihrem Verfalltag nicht erhoben worden sind, verfallen zugunsten der Gesellschaft.

Für die letzten 10 Jahre hat die Gesellschaft folgende Dividenden auf das Aktienkapital entrichtet:

Jahr	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1953
8%	8%	8%	8%	8%	8%	9%	10%	10%	10%	10%

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1953 sowie der Bericht der Kontrollstelle zum Geschäftsjahr 1953 lauten:

SOLL		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953		HABEN	
	Fr.		Fr.		Fr.
Unkosten	65 515.85	Vortrag vom Vorjahr	141 557.44		
Steuern	47 566.25	Aktivzinsen	118 394.25		
Gewinn-Saldo:		Dividenden	551 755.65		
Vortrag 1952	Fr. 141 557.44				
Gewinn 1953	Fr. 557 067.80				
	698 625.24				
	811 707.34				811 707.34

AKTIVEN		Bilanz per 31. Dezember 1953		PASSIVEN	
		(vor der Gewinnverteilung)			
	Fr.		Fr.		Fr.
Banken	304 421.45	Aktienkapital	4 000 000.—		
Wertschriften	8 891 086.—	Ordentliche Reserve	4 000 000.—		
Debtoren	92 024.55	Kreditoren	614 053.11		
Syndikatsbeteiligungen	2.—	Saldo der Gewinn- und Verlust-			
Mobilien	1.—	rechnung:			
Transitorische Aktiven	25 143.35	Vortrag 1952	Fr. 141 557.44		
		Gewinn 1953	Fr. 557 067.80		
			698 625.24		
	9 312 678.35				9 312 678.35

Bilanz per 31. Dezember 1953

AKTIVEN		(nach Annahme der Vorschläge des Verwaltungsrates)		PASSIVEN	
	Fr.		Fr.		Fr.
Banken	304 421.45	Aktienkapital	4 000 000.—		
Wertschriften	8 891 086.—	Ordentliche Reserve	4 050 000.—		
Debtoren	92 024.55	Kreditoren	614 053.11		
Syndikatsbeteiligungen	2.—	Dividende und Tantième	435 706.80		
Mobilien	1.—	Vortrag auf neue Rechnung	212 918.44		
Transitorische Aktiven	25 143.35				
	9 312 678.35				9 312 678.35

Revisionsbericht

Zürich, 12. März 1954.

An die Generalversammlung der Aktionäre der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich

Sehr geehrte Herren,

In unserer Eigenschaft als aktienrechtliche Kontrollstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die per 31. Dezember 1953 aufgestellte Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung im Sinne der Bestimmungen von Art. 727 u. ff. des OR einer Prüfung unterzogen.

Wir konstatierten, dass die mit einem beidseitigen Total von Fr. 9 312 678.35 abschliessende Bilanz per 31. Dezember 1953 mit den ordnungsgemäss geführten Konti der Buchhaltung in Uebereinstimmung ist. Auf Grund der uns vorgelegten Inventarien, der Depotbestätigungen sowie weiterer Belegunterlagen konnte uns das Vorhandensein der in der Bilanz ausgewiesenen Vermögenswerte nachgewiesen werden. Die Bewertung der Aktiven ist eine vorsichtige und entspricht den gesetzlichen Bestimmungen.

Laut Gewinn- und Verlustrechnung wird für das Jahr 1953 ein Reingewinn ausgewiesen von Fr. 557 067.80. Nach Berücksichtigung des aus dem Vorjahr übernommenen Gewinnvortrages von Fr. 141 557.44 weist das Gewinn- und Verlustkonto der Bilanz einen Gewinnsaldo aus von Fr. 698 625.24, welcher gemäss den gesetzlichen Bestimmungen zur Verfügung der Generalversammlung steht.

Auf Grund der von uns vorgenommenen Prüfungsarbeiten können wir die Abnahme der Jahresrechnung pro 1953 in der vorliegenden Form beantragen. Ferner empfehlen wir, dem Vorschlag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos zuzustimmen und den verantwortlichen Organen Décharge zu erteilen.

Mit vorzüglicher Hochachtung,

die Kontrollstelle:
 gez. Fr. v. Muralt

AG. für Banken- und Industriekontrolle
 gez. Max Lüdenmann

Der Geschäftsgang im Jahre 1951 hat dem Vorjahr gegenüber bis anhin einen analogen Verlauf genommen.

Zürich, den 3. April 1954.

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich
 gez. Dr. C. Stachelin gez. Baschy

Bezugsangebot

Die unterzeichnete Bank hat die zur Ausgabe gelangenden 5000 neuen Inhaberaktien der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, auf den Tag der Generalversammlung vom 2. April 1954 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie werden zu folgenden Bedingungen den bisherigen Aktionären der Gesellschaft angeboten:

1. Der Preis pro Titel à Fr. 100.— nom. beträgt Fr. 190.— plus Fr. 3.80 eidg. Titelstempel.
2. Auf acht alte Aktien von Fr. 100.— nom. kann eine neue Aktie von Fr. 100.— nom. bezogen werden.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit

vom 3. bis 12. April 1954

gegen Einlieferung des ausgefüllten, unterschriebenen Zeichnungsscheines und des Coupons Nr. 33 bei der unterzeichneten Bank auszuüben, bei der auch Zeichnungsscheine bezogen werden können. Nach letzterem Datum eingereichte Zeichnungsscheine können nicht mehr berücksichtigt werden.

4. Der Emissionspreis von Fr. 190.— zuzüglich Fr. 3.80 eidg. Titelstempel, d.h. von total Fr. 193.80 je gezeichnete Aktie, ist bis zum 15. April 1954 bei der unterzeichneten Bank einzubezahlen.
5. Die Zeichner neuer Aktien erhalten Lieferscheine, welche später auf besondere Anzeigeln hin gegen die definitiven Titel von Fr. 100.— nom. mit Coupons Nr. 36 u. ff. mit voller Dividendenberechtigung pro 1954 ungetauscht werden können.

Zürich, den 3. April 1954.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft.

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior	Fr. 100.-
Edison, purrable, Schiaco	» 50.-
Gestetner, Modell 3	» 100.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geha, Modell 74	» 150.-
Geha, Modell 75	» 200.-
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	» 500.-
Geha, Modell 160, wie neu	» 750.-
Geha, Regent, Automot, elektrisch	» 500.-
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.-
Eliams, Modell K	» 275.-
Eliams, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.-
Roto 10, Handbetrieb	» 100.-
Roto 10, elektrisch	» 200.-
Roto 40, elektrisch	» 500.-
Roto 15, elektrisch	» 500.-
Roto 51 (1 Jahr gebroucht)	» 1200.-
Edison, Dick, 78a	» 180.-
Edison, Dick, 78b	» 300.-
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.-
Roneo 210, nouwertig	» 250.-
Gestetner, Modell 6	» 150.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R.	» 350.-
Gestetner, Modell 66	» 650.-
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.-
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 800.-
Rex D 25, elektrisch	» 700.-
Rex D 2	» 250.-
Rex D 25, elektrisch	» 900.-

Spiritus:

Ormlg 250	» 350.-
Fordgraf	» 300.-
Dupleco	» 350.-

Typendrukker:

Multigraph, zweitellig, Junior	» 200.-
Multigraph, Ganeter	» 100.-

Print-Fix
druckt und färbt vollautomatisch elektrisch

ELECTRO AUTOMAT

EDGAR RUFISHAUSER
Tödisstrasse 1 Tel. 25 73 31 Zürich

Initiativer, strebsamer 39jähriger

Kaufmann

mit Handelsmaturität, vier Weltsprachen in Wort und Schrift, guten Kenntnissen in Spanisch, vielseitiger Praxis im internationalen Waren- und Zahlungsverkehr, in Marktforschung, Kundenbearbeitung, Kalkulation, Organisation, langjährigem Auslandsaufenthalt mit Reise-tätigkeit sowie Kenntnissen der Branchen Getreide, Textilien und Reklame, sucht entwicklungsfähige Position im In- oder Ausland als Geschäftsführer, Export-/Importleiter, Direktionsassistent, Einkäufer, Verkäufer, Vertreter

Eintritt sofort. Erstklassige Referenzen und Zeugnisse. — Offerten erbeten unter Chiffre Z 52758 Q an Publicitas Basel.

Basler Kantonalbank, Basel

Dotationskapital Fr. 25 000 000
Reserven Fr. 50 200 000
Staatsgarantie

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. Juni 1954 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von 6 Monaten zur Rückzahlung.

Basel, den 31. März 1954.

Die Direktion.

S. A. Prodotti Brioschi Balerna

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in assemblea ordinaria alla sede sociale, per sabato 10 aprile 1954, alle ore 10 1/2, eol seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio e del revisore sulle gestione e bilancio al 30 settembre 1953.
- 2° Approvazione dei conti e della gestione e scarico al consiglio di amministrazione.
- 3° Nomine sociall.
- 4° Eventuali.

Balerna, 30 marzo 1954.

Il consiglio di amministrazione.

Ville de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3% 1950 de 7 000 000 de fr.

Obligations sorties au 4° tirage:

N°	301 à 310	4491 à 4500
	851 à 860	4631 à 4640
	981 à 990	4771 à 4780
	2811 à 2820	5031 à 5040
	4201 à 4210	6231 à 6240

remboursables à 1000 fr. dès le 1^{er} juillet 1954 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Fribourg, le 29 mars 1954.

La commission des finances.



Wenn Ihre Werbematerialität wirkliche Erfolge bringen soll, müssen Sie Ihre Referenzen u. Gutachten nicht nur abschreiben, sondern originalgetreu fotokopieren oder drucken lassen. Dies wirkt überzeugend und ist billig. Fotokopien einzeln Fr. 1.20 oder n. Staffeltarif.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Fotodrucke 50 Stück Fr. 21.20, 100 Stück Fr. 25.70.

Hausmann
Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

die guten Kerke

Korkwarenfabrik
CH. SCHNEIDER A.G.
LAUFEN (061) 793 84

Einfuhr-zertifikat

Die in Nr. 207 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 7. September 1953 veröffentlichte «Verordnung der Sektion für Ein- u. Ausfuhr kann als Separat-abbzug bezogen werden. Preis: 30 Rappen, inklusive Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung Nr. 111 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. (Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt d. Einzahlungs-scheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Bern.

f.i. Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1954 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1953 auf

Fr. 42.— netto pro Aktie

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt von heute ab gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 51 an der Gesellschaftskasse (Steinengraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pietet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne; Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Basel.

Basel, den 31. März 1954. Die Direktion.

Schweiz. Uniformenfabrik AG.

33. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 14. April 1954, vormittags 11 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1953.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern und in den Zweiggeschäften Zürich, Genf, Lausanne, Solothurn und Neuenburg den Aktionären zur Einsichtnahme auf. Eintrittskarten werden gemäss Artikel 7 der Gesellschaftsstatuten bis am Abend des 13. April 1954 verabfolgt.

Bern, den 26. März 1954.

Der Verwaltungsrat.

Société de valeurs textiles, Bâle

Païement du dividende

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 29 mars 1954, le dividende de 4% pour l'exercice 1952 s'élevant à brut Fr. 200.—

./ 5% impôt sur coupons Fr. 10.—

et 25% impôt anticipé Fr. 50.—

soit net Fr. 140.—

par action, est payable à partir du 5 avril 1954 auprès de la Société de Banque Suisse, à Bâle, contre remise du coupon N° 3.

Société immobilière de la rue de Lausanne S. A. à VEVEY

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 14 avril 1954, à 10 h. 30, à Vevey, au restaurant du Château, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Les comptes et le bilan, ainsi que les rapports seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, du 5 avril au 14 avril 1954, à l'étude de M. Marins Décombaz, notaire à Vevey, et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey, laquelle délivrera jusqu'au mardi 13 avril 1954 les cartes d'admission à l'assemblée générale, sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 1^{er} avril 1954.

Le conseil d'administration.

Zu verkaufen

Remington-Buchungsautomat

Modell 285, elektr., mit 6 Zählwerken

Burroughs-Fakturiermaschine

Modell 71 a

Beide Maschinen sind gebraucht, aber in einwandfreiem Zustande. - Vorteilhafter Preis. - Interessenten erhalten weitere Auskunft unter Chiffre K 40173 U an Publicitas Biel.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen
Gläubigervertretung in Insolvenzfällen
Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife

Aktiengesellschaft vorm.
SCHWEIZERISCHER CREDITOREN-VERBAND
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Zu verkaufen im Zentrum des Kantons Waadt an der Kantonsstrasse gelegene

grosse aussergebrauchte Fabrikräume

in tadellosem Zustand, mit Industriegeleise, hydraulische Kraft, 75 PS, Wohnungen usw. Offerten unter Chiffre C 42214 X, Publicitas Genf.

Für eine gute Kundenwerbung für das In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau MACCABI

Basel 9, Telefon (061) 38 06 07
Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertreterbesuch

Warenumsatzsteuer (19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 63 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 620 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton



Grosse Ersparnis an Papier und Zelt
Prospekte zu Diensten

P. Gimmi & Co. AG.
Papiergrosshandel «z. Papyrus»
St. Gallen

STEUER REVUE

Aktuelle, interessante Fachzeitschrift für den Steuerzahler. Jahresabonnement Fr. 20.—, Probenummern gratis.

COSMOS-VERLAG BERN